

RU

## Сводная лексикографическая дефиниция слова как важная составляющая экспериментального исследования

Дайдаева М. В.

**Аннотация.** Для понимания процесса формирования языкового сознания детей с интеллектуальными нарушениями привлекаются результаты ассоциативного эксперимента, который проводится на материале абстрактной лексики. При проведении экспериментального исследования существует необходимость в выделении сводной лексикографической дефиниции. В связи с этим в работе ставится следующая цель: доказать правомерность выделения сводной лексикографической дефиниции при проведении психолингвистического эксперимента для выявления семантики абстрактных лексических единиц в языковом сознании детей с легкой умственной отсталостью. Научная новизна исследования заключается в обосновании необходимости сводной лексикографической дефиниции слова при проведении ассоциативного эксперимента с детьми с легкой умственной отсталостью. В результате доказано, что сводная лексикографическая дефиниция слова представляет собой обобщенный, расширенный свод всех значений одного слова из разных лексикографических источников. В свою очередь, для более точного анализа вербальных ассоциаций детей с интеллектуальными нарушениями, словами-стимулами которых послужили абстрактные существительные, требуется сводную лексикографическую дефиницию разделить на ядерные (основные) и периферийные значения.

EN

## Summarized lexicographic definition as an important component of an experimental study

Daidava M. V.

**Abstract.** To understand the process of language consciousness formation in children with intellectual disabilities, the results of an associative experiment are involved, which is carried out based on the material of abstract vocabulary. When conducting an experimental study, there is a need to highlight a summarized lexicographic definition. In this regard, the work aims to prove the legitimacy of highlighting a summarized lexicographic definition when conducting a psycholinguistic experiment with children with mild mental retardation. The scientific novelty of the study lies in justifying the need for a summarized lexicographic word definition when conducting an associative experiment with children with mild mental retardation. As a result, it has been proved that a summarized lexicographic definition implies a more generalized, expanded set of meanings of one word from different lexicographic sources. In turn, in order to carry out a more accurate analysis of the verbal associations the word stimuli for which are abstract nouns of children with intellectual disabilities, it is necessary to divide a summarized lexicographic definition into nuclear (basic) and peripheral meanings.

### Введение

В современных условиях становления нового направления – коррекционной психолингвистики – актуальны вопросы формирования языкового сознания детей с интеллектуальными нарушениями (умственной отсталостью). Отметим, что по нозологической классификации данная категория относится к детям с интеллектуальными нарушениями (ИН). Следует отметить, что дети с интеллектуальными нарушениями имеют легкую, умеренную, тяжелую и глубокую степень умственной отсталости. Дети с легкой умственной отсталостью учатся в специальных коррекционных и инклюзивных образовательных организациях. В нашем эксперименте приняли участие дети с легкой умственной отсталостью 7, 8, 9 классов специальных коррекционных общеобразовательных школ Республики Бурятия.

Одним из основных инструментов для понимания процесса формирования языкового сознания детей с легкой умственной отсталостью является проведение ассоциативного эксперимента, являющегося «одним

из способов доступа к сознанию человека» (Фридман, 2007, с. 83). По мнению Ж. И. Фридман, эксперимент такого типа «позволяет реконструировать различные связи языковых единиц в сознании и выявить характер их взаимодействия в процессе понимания, хранения и порождения речевых произведений» (2007, с. 83).

В связи с тем, что детям с такой патологией присуща недостаточность абстрактного мышления, представляется целесообразным проведение психолингвистического эксперимента на материале абстрактной лексики, денотаты которой недоступны для непосредственного восприятия и наблюдения. Эксперимент поможет выявить уровень овладения семантикой абстрактных лексических единиц в языковом сознании детей с легкой умственной отсталостью.

Для достижения цели исследования были поставлены следующие задачи:

1. Уточнить определения понятий «обобщенное лексикографическое значение», «системное лексикографическое значение» и «сводная лексикографическая дефиниция».
2. Обосновать положение о сводной лексикографической дефиниции слова как важной составляющей психолингвистического эксперимента с детьми с легкой умственной отсталостью.
3. Рассмотреть сводную лексикографическую дефиницию в сопоставлении с системным значением при проведении психолингвистического эксперимента для выявления семантики абстрактных лексических единиц в языковом сознании детей с легкой умственной отсталостью.

Для выявления вербальных ассоциаций у детей с ИН, словами-стимулами которых послужили абстрактные существительные, в исследовании применяется метод достаточно разработанной техники свободного ассоциативного эксперимента. Эксперимент даст «возможность зафиксировать реальное состояние языкового сознания носителей языка и сформировать информационную базу для описания обыденного языкового сознания» (Стернин, 2017, с. 204). Считаем, что экспериментальное исследование такого типа является идеальным способом получения фактических языковых данных детей с легкой умственной отсталостью, иллюстрирующих специфику их представлений о нематериальном, ненаблюдаемом мире абстрактных понятий. «Абстрактная лексика – это слова, обозначающие объекты, свойства и отношения, полученные в результате абстрагирования, отвлечения от конкретных объектов, свойств и отношений» (Кобозева, 2000, с. 84).

Одной из важных составляющих ассоциативного эксперимента является выявление обобщенного лексикографического значения слова, которое необходимо для верификации и обработки полученных данных.

При разработке обобщенного лексикографического значения абстрактного слова используются материалы Толкового словаря русского языка С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой (М., 2010), Малого академического словаря под ред. А. П. Евгеньевой (1986. URL: <https://rus-academic-dict.slovaronline.com/>), Толкового словаря С. А. Кузнецова (1998. URL: <https://gufo.me/dict/kuznetsov>).

Следует отметить, что вопрос о выделении обобщенного лексикографического значения, используемого в психолингвистических экспериментах, является насущной проблемой и требует своего разрешения.

Теоретической базой проведенного научного исследования послужили труды А. А. Леонтьева (2003), А. А. Залевской (2005), Н. В. Уфимцевой (2011), И. А. Стернина (2006), З. Д. Поповой и И. А. Стернина (2007), посвященные проблемам содержания сознания и соотношения его с языковым сознанием. В связи с расширением изучения языкового сознания, начатого А. А. Леонтьевым (2003), актуальными становятся психолингвистические исследования языкового сознания, основанные на экспериментальных данных (Кобозева, 2000; Стернин, 2017; 2022; Стернин, Рудакова, 2011). Для получения относительно надежных результатов, отражающих семантику абстрактной единицы в языковом сознании детей с умственной отсталостью, мы опирались на экспериментальные психолингвистические данные в описании семантики слова И. А. Стернина и его учеников Е. И. Гришук (2002), Ж. И. Фридман (2007), А. В. Рудаковой (Стернин, Рудакова, 2011).

Отражение значений слов в толковых словарях отличается от значений слов в актуальном языковом сознании. Обращение практически к любому слову в толковом словаре показывает, что его описание в словаре отличается, и часто весьма существенно, от значения слова в современном языке, от его современного употребления (Стернин, 2022, с. 112).

Практическая значимость исследования заключается в том, что раскрываемый в статье вопрос о формировании сводной лексикографической дефиниции слова может быть использован для дальнейшего изучения языкового сознания у детей с интеллектуальными нарушениями. Данные исследования могут быть применены в средне-профессиональных и высших учебных заведениях гуманитарного направления при изучении спецкурсов по коррекционной психолингвистике. Также полученные данные могут найти применение при создании учебно-методических комплексов для обучающихся с ИН.

## Обсуждение и результаты

При проведении экспериментального исследования по выявлению структуры значений абстрактных слов в языковом сознании детей с нарушением интеллекта мы обратились к традиционно используемому в экспериментах такого типа понятию *системное значение*. Под системным понимается «толкование значений, обобщенное по данным нескольких словарей и сведенное в одно значение» (Гришук, 2002, с. 52). Данное определение не противоречит выделению двух типов лексических значений слов по И. А. Стернину: психологически реальное значение слова и системное значение, которое обозначено как лексикографическое (Попова, Стернин, 2007, с. 94-97). И. А. Стернин доказывает необходимость терминологического разграничения

двух типов значений в связи с тем, что «лексикографическое – значение, представленное в толковых словарях, психологическое реальное значение – значение, представленное в сознании носителя языка» (Стернин, Рудакова, 2011, с. 12). Данное утверждение является значимым для решения проблемы уровня овладения абстрактной лексикой детьми с ИН.

Таким образом, «психологически реальное значение... это тот объем семантических компонентов, который актуализирует изолированно взятое слово в сознании носителей языка, в единстве образованных его семантических признаков» (Стернин, 2006, с. 172). Системное же значение фиксируется в словарях и формулируется лексикографами в соответствии с принципом редукционизма, то есть минимизации признаков, включаемых в значение (Фридман, 2007, с. 78-82).

Итак, обобщенное лексикографическое значение, используемое в психолингвистических исследованиях, традиционно формулируется как системное значение слова. Нами же вводится понятие *сводная лексикографическая дефиниция* слова. Покажем, в чем его отличие от системного значения.

В первую очередь, необходимо уточнить, что мы понимаем под понятием *сводная лексикографическая дефиниция*. Сводная лексикографическая дефиниция слова – это, по сути, обобщенное лексикографическое значение, построенное в соответствии с принципом редукционизма на основе всех дефиниций этого слова из разных лексикографических источников.

Одним из важных моментов данного определения является словосочетание *все дефиниции*, то есть обобщаются толкования одного слова из всех привлекаемых лексикографических источников и по законам редукционизма все значения обобщаются, строится единое, более емкое, точное сводное лексикографическое значение. Системное же значение охватывает наиболее частотные, занимающие лидирующие позиции значения в словарных статьях из разных лексикографических источников (Гришук, 2002, с. 52; Фридман, 2007, с. 78-82). В то же время исследование показывает, что применяемое в психолингвистических экспериментах системное значение не дает возможности решить вопрос совпадений словарных толкований слова со значением слова в языковом сознании детей с нарушением интеллекта.

Для проведения экспериментального исследования по выявлению особенностей понимания абстрактной лексики в языковом сознании детей с нарушением интеллекта необходимо апеллировать именно к понятию *сводная лексикографическая дефиниция*, так как именно оно позволит полностью решить задачу: в каких толкованиях по объему совпадает сводная дефиниция абстрактного слова, выявленная на основе словарных статей, со значением слова в языковом сознании детей с нарушением интеллекта.

Эта необходимость диктуется тем, что в ранее проведенных экспериментальных исследованиях с детьми с легкой умственной отсталостью (Дайдаева, 2021; 2022; Дайдаева, Харанутова, 2022) выявилась следующая закономерность: абстрактные слова-стимулы вызывали в сознании испытуемых реакции – слова-ассоциаты, связанные с материальным, наблюдаемым миром. К сожалению, у детей с легкой умственной отсталостью не на достаточном уровне сформированы высшие психические процессы, соответственно, им недоступны в полной мере такие операции, как анализ, синтез, сравнение, обобщение, конкретизация, в том числе и абстракция.

Анализ реакций испытуемых на абстрактные слова-стимулы показал, что психологически реальное значение, созданное на основе слов-реакций, не совпадает со сформированным системным значением.

В качестве примера приведем результаты разработанного и проведенного нами эксперимента, направленного на выявление психологического реального значения абстрактного слова «любовь», в котором приняли участие 90 испытуемых с легкой умственной отсталостью из специальных коррекционных общеобразовательных организаций 7, 8, 9 классов в возрасте от 14 до 19 лет. Эксперимент состоялся в 2019-2020 гг. Опрос проводился письменно. Обучающимся было предложено слово-стимул «любовь» из субъективно-психологической лексики. К предложенному слову-стимулу обучающиеся должны были письменно написать пришедшие на ум слова. Только 65 реципиентов смогли подобрать слова-ассоциаты. Остальные 25 человек (27,7%) по разным причинам не выполнили задание: не поняли инструкцию, отказались выполнять, написали непонятные для прочтения слова.

Перед началом эксперимента нами определено системное значение слова *любовь* как «сильное сердечное чувство, чувство глубокой привязанности к кому-либо, чему-либо; влечение к лицу противоположного пола; тяготение к чему-либо» (Дайдаева, 2021, с. 531-534).

Использовались словарные статьи по слову *любовь*, представленные в словарях русского языка С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой (2010), А. П. Евгеньевой (1986), Толковом словообразовательном словаре русского языка И. А. Ширшова (М., 2004).

К сожалению, экспериментальные исследования со словами *любовь* (Дайдаева, 2021, с. 531-534), *радость* (Дайдаева, 2022, с. 28-34), *страх* (Дайдаева, Харанутова, 2022, с. 78-87) показали, что ни одно из толкований системного (лексикографического) значения не выявлено в психологически реальном значении детей с легкой умственной отсталостью.

Следует признать, что результаты экспериментов со словами *любовь*, *радость* удивили нас и вызвали ряд вопросов.

Во-первых, в ходе эксперимента выяснилось, что наиболее встречаемой реакцией на слово-стимул *любовь* являются слова *секс*, *поцелуйчики*, *девочка*, *мальчик*, во-вторых, один из основных компонентов психологически реального значения определяется как «сексуальное влечение к противоположному полу» (39%), который, кстати, не входит в составленное нами системное значение этого слова.

Безусловно, частотность реакций-ответов со значением «влечение к противоположному полу» является проявлением психофизических нарушений у детей с интеллектуальными нарушениями. Известно, что у данной

категории детей имеются отклонения в психосексуальном развитии, поэтому *любовь* они отождествляют с сексом. Кстати, и *дружба* у детей с интеллектуальными нарушениями также ассоциируется с сексом. Свободный ассоциативный эксперимент со словом *радость* показал такие же неожиданные результаты: среди реакций на слово-стимул *радость* преобладают ассоциаты *поцелуйчик, целовать, любить, мальчик, люблю девочку* и т. п. (Дайдаева, 2022, с. 28-34).

Выявленное несоответствие психологически реального значения с обоснованным нами в начале эксперимента системным значением подтолкнуло нас к дальнейшим размышлениям.

Итак, значение «сексуальное влечение к противоположному полу» не вошло в сформулированное нами системное значение слова *любовь*. Следует заметить, что значение «интимные отношения, интимная связь» обнаружено только в словаре С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой (2010), оно замыкает ряд значений в словарной статье (№ 6). Безусловно, занимаемая позиция в ряду толкований свидетельствует о периферийности значения, что и помешало нам включить его в системное значение, которое, напомним, создается на основе основных, частотных значений, занимающих первые позиции.

В словаре же А. П. Евгеньевой значение «влечение к противоположному полу» находится в одной позиции со значением «чувство горячей сердечной склонности», иллюстрируется примерами «*Жениться по любви. Первая любовь*», потому прочитывается как «чувство горячей сердечной склонности» (1986). Сказанное позволяет ввести его в системное значение, но не в значении «влечение к противоположному полу».

По-видимому, для реализации экспериментальных исследований с умственно отсталыми детьми существует необходимость создания сводной лексикографической дефиниции (СЛД), основанной на всех толкованиях, представленных в словарях С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой (2010), А. П. Евгеньевой (1986), С. А. Кузнецова (1998). Понятно, что она будет расходиться с пониманием системного значения, где обобщаются в одно значение **основные** толкования из разных лексикографических изданий (Гришук, 2002, с. 52) (выделение полужирным наше. – М. Д.). Работа показывает, что для экспериментальных исследований с детьми с интеллектуальными нарушениями необходимо применение сводной лексикографической дефиниции, которая предполагает обобщение **всех** толкований слова из разных словарей.

СЛД позволит создать более полное, обширное, обобщающее значение, основанное на всех зафиксированных в привлекаемых словарях толкованиях слова. Известно, что словари фиксируют разные значения, разное количество дефиниций одного и того же слова. Безусловно, при создании сводной лексикографической дефиниции необходимо выявить семантическую общность всех значений одного слова из разных лексикографических источников.

Руководствуясь изложенными выше положениями, определяем сводную лексикографическую дефиницию слова *любовь* (см. словарные статьи из словарей С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой, А. П. Евгеньевой и С. А. Кузнецова):

сильное сердечное чувство, чувство глубокой привязанности к кому-либо, чему-либо; тяготение к чему-либо; влечение к лицу противоположного пола; интимная связь, интимные отношения.

Периферийная позиция значения «интимные отношения, интимная связь» в сводной лексикографической дефиниции, занимающая лидирующее место в ассоциатах испытуемых, натолкнула на мысль о необходимости деления значений в СЛД на ядерные и периферийные.

К ядерным мы относим наиболее повторяющиеся дефиниции из разных лексикографических источников, располагающиеся в начале каждой словарной статьи. Считаем, что лидирующие позиции дефиниций в сводной лексикографической дефиниции позволяют отнести их к основным. К периферийным же, несомненно, относятся значения, занимающие неосновные позиции.

Таким образом, в СЛД слова *любовь*, созданной на основе семантической общности толкований из разных лексикографических источников, в ядерную группу объединяются такие значения, как *сильное сердечное чувство, чувство глубокой привязанности к кому-либо, чему-либо, тяготение к чему-либо*; в периферийную – *влечение к лицу противоположного пола; интимная связь, интимные отношения*.

Благодаря сводной лексикографической дефиниции можно сделать вывод, что основным дефинирующим значением в сознании испытуемых (детей с легкой умственной отсталостью) является значение, относящееся к его периферии. Эксперимент показал, что в языковом сознании у данной категории детей формируются периферийные значения СЛД или же пограничные между ядерными и периферийными значениями (*любовь – секс, любовь – дружба, любовь – радость* и т. п.).

## Заключение

Как следует из сказанного, для экспериментальных исследований по получению представлений о формировании языкового сознания детей с ИН требуется выделение сводной лексикографической дефиниции, которая является обязательной его составляющей. *Сводная лексикографическая дефиниция* слова должна опираться на лексикографические издания и представлять собой объединение обобщенных значений слова из словарных статей. Под СЛД понимается объединенное значение, основанное на семантической общности всех толкований слова из разных лексикографических изданий.

В свою очередь, существует необходимость деления СЛД на условные группы ядерных и периферийных значений, что особенно важно для решения экспериментальных задач выделения периферии.

Экспериментальные исследования по выявлению семантики абстрактных единиц в языковом сознании детей с легкой умственной отсталостью показали, что в психолингвистических экспериментах применение

СЛД позволит выявить их уровень оперирования абстрактной лексикой. В целом дети с ИН в большей степени используют периферийные или пограничные лексические значения, что отражает уровень развития их языкового сознания.

Перспективы дальнейшего исследования проблемы нам видятся в применении СЛД в психолингвистических экспериментах с детьми с умеренной степенью умственной отсталости, в более детальном изучении ядерного и периферийного значения в сводной лексикографической дефиниции.

### Источники | References

1. Гришук Е. И. Абстрактная лексика в языковом сознании: экспериментальное исследование языкового сознания старшеклассников: дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2002.
2. Дайдаева М. В. О формировании значений абстрактных лексем в языковом сознании детей с интеллектуальными нарушениями (результаты ассоциативного эксперимента со словом «радость») // Проблемы функционирования языков в полиэтническом пространстве: мат. междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 90-летию Бурятского государственного университета имени Доржи Банзарова. Улан-Удэ: Изд-во Бурятского государственного университета имени Доржи Банзарова, 2022.
3. Дайдаева М. В. Особенности формирования языкового сознания детей с нарушением интеллекта (на материале абстрактной лексики) // Мир науки, культуры, образования. 2021. Вып. 6 (91).
4. Дайдаева М. В., Харанутова Д. Ш. Семантическое содержание абстрактных лексем в языковом сознании детей с нарушением интеллекта (результаты ассоциативного эксперимента): сопоставительный аспект // Вестник Калмыцкого университета. 2022. Вып. 4 (56).
5. Залевская А. А. Значение слова и возможности его описания // Залевская А. А. Психологические исследования. Слово. Текст. Избранные труды. М.: Гнозис, 2005.
6. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика: учеб. пособие. М.: Эдиториал УРСС, 2000.
7. Леонтьев А. А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии: избранные психологические труды. Воронеж: МОДЕК, 2003.
8. Попова З. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ; Восток – Запад, 2007.
9. Стернин И. А. Значение в языковом сознании: специфика описания // Вопросы психолингвистики. 2006. Вып. 4.
10. Стернин И. А. Лексикографическое и экспериментальное описание языкового значения // Вопросы психолингвистики. 2022. Вып. 1 (51).
11. Стернин И. А. Лексикографическое представление психолингвистического значения слова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Русский и иностранные языки и методика их преподавания». 2017. Т. 15. № 2.
12. Стернин И. А., Рудакова А. В. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы. Saarbrücken: LAP Lambert Academic Publishing, 2011.
13. Уфимцева Н. В. Языковое сознание: динамика и вариативность. М.: Изд-во Института языкознания Российской академии наук, 2011.
14. Фридман Ж. И. Методика анализа значения слова в языковом сознании носителей русского языка // Вопросы психолингвистики. 2007. Вып. 5.

### Информация об авторах | Author information



Дайдаева Марина Викторовна<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова, г. Улан-Удэ



Daidaeva Marina Viktorovna<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Dorzhi Banzarov Buryat State University, Ulan-Ude

<sup>1</sup> daydaeva@mail.ru

### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 17.05.2023; опубликовано online (published online): 25.08.2023.

**Ключевые слова (keywords):** системное значение слова; сводная лексикографическая дефиниция; ядерное значение; периферийное значение; дети с легкой умственной отсталостью; systemic word meaning; summarized lexicographic definition; nuclear meaning; peripheral meaning; children with mild mental retardation.